



Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
30.09.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

G E G E N S T A N D

CUP: D21B22001500009
CIG: 9546531E96 Arbeiten zur
Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi mit Errichtung eines öffentlichen Gehsteiges im Bauabschnitt III: Genehmigung der Bescheinigung der ordnungsgemäßen Bauausführung, des Endstandes und Liquidierung des Restguthabens

O G G E T T O

CUP: D21B22001500009
CIG: 9546531E96 Lavori di risanamento completo dell'acquedotto a Trafoi con costruzione di un marciapiede sul tratto III: approvazione del certificato di regolare esecuzione dei lavori, dello stato finale e liquidazione del credito residuale.

CUP: D21B22001500009
CIG: 9546531E96 Arbeiten zur
Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi
mit Errichtung eines öffentlichen Gehsteiges im
Bauabschnitt III: Genehmigung der
Bescheinigung der ordnungsgemäßen
Bauausführung, des Endstandes und
Liquidierung des Restguthabens

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 24 vom 24.01.2023 wurde der Zuschlag zur Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi mit Errichtung eines Gehsteiges - Abschnitt 3 (CUP: D21B22001500009 / CIG: 9546531E96) zum Gesamtpreis von 1.350.000,00 Euro (inkl. Sicherheitskosten in Höhe von 25.000,00 Euro) zzgl. MwSt. 10 % gemäß Angebot der Fa. Marx G.m.b.H aus Schlanders erteilt;

Festgestellt, dass der Bauleiter Dr. Ing. Siegfried Pohl die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Arbeitsausführung vom 08.09.2026 der im Betreff genannten Arbeiten erarbeitet und dieser Gemeindeverwaltung zur Genehmigung vorgelegt hat.

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der Abrechnungsdokumente der Arbeiten;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten des Bauleiters mit Datum 08.09.2025;

Für richtig und notwendig erachtet, die vorgelegten Endabrechnungsunterlagen zu genehmigen;

für notwendig erachtet, genannte Bescheinigung zu genehmigen und das Restguthaben zu Gunsten der Unternehmerfirma in Höhe von € 2.837,60 plus MwSt. zu liquidieren und auszuzahlen

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des L.G. vom 17.12.2015 n. 16;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindevsatzung;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck p/HLPtWvbUr90kjVe9ZEzJmnZdZOZxFf8GV3M1nCaVY=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck 8d6WwvJa0fwVgCT3G49bx6iBz/tpkD5Gef5K FxkFk=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

CUP: D21B22001500009
CIG: 9546531E96 Lavori di risanamento completo dell'acquedotto a Trafoi con costruzione di un marciapiede sul tratto III: approvazione del certificato di regolare esecuzione dei lavori, dello stato finale e liquidazione del credito residuale.

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta comunale n° 24 del 24.01.2023 è stata approvata l'aggiudicazione e l'affidamento in appalto dei lavori di risanamento completo dell'acquedotto a Trafoi con costruzione di un marciapiede - Tratto III (CUP: D21B22001500009 / CIG: 9546531E96) al prezzo complessivo di 407.454,56 euro (incl. Oneri per la sicurezza di 11.898,98 euro), più IVA 10 %, in base all'offerta dalla ditta Marx S.r.l. di Silandro

Preso atto che il direttore dei lavori, dott. ing. Siegfried Pohl in data 08.09.2026 ha elaborato il certificato di regolare esecuzione dei lavori in oggetto e lo ha, di seguito, presentato a quest'Amministrazione comunale per l'approvazione.

Vista ed esaminata la documentazione sullo stato finale dei lavori;

Visto il certificato di regolare esecuzione dei lavori del direttore dei lavori con data 08.09.2025;

Ritenuto opportuno di approvare i documenti contabili sottoposti ;

ritenuto necessario di approvare il presentato certificato e di liquidare l'importo a credito della ditta appaltatrice nell'ammontare totale di € 2.837,60 più l'I.V.A.;

Viste le disposizioni della L.P. 17.12.2015 n. 16;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale p/HLPtWvbUr90kjVe9ZEzJmnZdZOZxFf8GV3M1nCaVY=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale 8d6WwvJa0fwVgCT3G49bx6iBz/tpkD5Gef5K FxkFk=

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) Die vom Bauleiter, Dr. Ing. Siegfried Pohl vorgelegten Endabrechnungsunterlagen für die Gesamtanierung der Trinkwasserleitung Trafoi mit Errichtung eines Gehsteiges - Abschnitt 3, bestehend aus dem Endstand dem Maßbuch, dem Buchhaltungsregister und dem Zahlungszertifikat, aus welchen hervorgeht, dass die Auftragnehmerfirma Marx GmbH Arbeiten über einen Gesamtbetrag von Euro 1.366.818,03 + MwSt. durchgeführt hat, zu genehmigen;
 - 2) Die Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 08.09.2026;
 - 3) Das Restguthaben der Auftragnehmerfirma in Gesamthöhe von Euro 2.837,60 + MwSt., zu liquidieren und bei Vorlage der regulären Rechnung zu bezahlen unter Anlastung der Ausgaben auf:
- 1) Di approvare i seguenti documenti del conto finale dei lavori di costruzione di risanamento completo dell'acquedotto a Trafoi con costruzione di un marciapiede - Tratto III sottoposti dal direttore dei lavori , dott. Ing. Siegfried Pohl consistente da stato finale , libretto delle misure, registro di contabilità, dal quale risulta che la ditta appaltatrice Marx Srl ha eseguito lavori per un importo di Euro 1.366.818,03 + IVA;
 - 2) Di approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 08.09.2026;
 - 3) Di liquidare il credito aperto della ditta appaltatrice di Euro 2.837,60 + IVA, e di pagare l'importo dopo presentazione di regolare fattura con imputazione come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	3.121,36 €	10052.02.10900 - 100500	STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN - Strassenwesen VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI - Viabilità	2026

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organs während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE